

produse

**MICUL  
FERMIER**

.RO

# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 08/2025

contine plutitor  
pentru protectie  
impotriva evitarii  
pomarii pe uscat

pentru extragerea  
si pomparea apei din  
fantani, bazine sau  
alte surse catre gos-  
podarii, sisteme de  
irigatii si instalatii  
casnice



fiabilitate,  
rezistenta si  
eficienta energetica

pentru udarea gra-  
dinilor, gazonului  
si a altor spatii  
verzi, oferind o  
irigare uniforma si  
eficienta

**GF-0701**

## Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor

Transport eficient al apei cu un consum redus de energie

Realizat cu piese rezistente pentru durabilitate

Materiale componente de calitate superioara



### ➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2025 Toate drepturile rezervate

**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

# creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE .....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL .....	4
1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI .....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA .....	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA .....	5
2.1 PRECAUTII GENERALE .....	5
2.2 SECURITATE PERSONALA .....	5
2.3 RISCURI REZIDUALE .....	6
2.4 INSTRUCIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA .....	6
2.5 INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR .....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI .....	8
3.1 DESCRIEREA PRODUSULUI .....	8
3.2 SPECIFICATII TEHNICE .....	9
4. INSTRUCIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE .....	10
4.1. ASAMBLAREA SI PUNEREA IN FUNCTIUNE .....	10
4.2. OPERARE .....	11
4.3. CURATARE SI INTRETINERE .....	12
5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI .....	13
5.1 DEPOZITAREA .....	13
5.2 GARANTIE / ELIMINAREA PRODUSULUI .....	13
6. PROBLEME SI REMEDII .....	14
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....	15
8. CERTIFICAT DE GARANTIE .....	16

## STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

### **Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor, GF-0701**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

## MULTUMESC

Gabriel Pastrav,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de servicii zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

### 1.3. Simbologia utilizata


Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

## INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.

## NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNFICATIE
	<b>ATENTIE</b> Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	<b>INTERVENTIE MECANICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENTIE ELECTRICA</b> Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	<b>IMPAMANTARE</b> Necesita legatura de impamantare.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.
	<b>PERICOL</b> In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



## PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



## ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

### 2.1. Precautiile generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potientiale specifice legate de acesta.

**Pompa de evacuare pentru apa curata GF-0701.** Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament. Verificati cablul de alimentare inainte de fiecare utilizare. Daca este deteriorat sau cu izolatia intrerupta nu utilizati pompa.

Inainte de orice interventie asupra pompei de reparatie sau intretinere decupati-o de la retea

Nu lasati pompa la indemana copiilor. Inainte de a porni pompa, verificati daca toate suruburile, piulitele si alte elemente de fixare sunt bine stranse si ca dispozitivele de protectie si ecranele sunt in pozitie. Inlocuiti etichetele deteriorate sau ilizibile;

Producatorul nu isi asuma raspunderea in cazul in care nu respectati indicatiile de utilizare din acest manual.

Nu decupati stecherul prin tragerea cablului ci trageți ușor de stecher atunci când decupati aparatul de la retea.

**Pompa de evacuare pentru apa curata GF-0701** este destinata extragerii de apa din fantani, puturi si alte rezervoare de apa, pentru functionarea echipamentelor si sistemelor de irigare, precum si pentru pomparea apei de ploaie, si a apei de la robinet. Sunt, de asemenea, destinate alimentarii cu apa menajera in gradinile publice si gradinile private.

#### Lichide de pompat:

**Pompa de evacuare pentru apa curata GF-0701** trebuie utilizata numai pentru pomparea apei. Pompa este complet submersibila (incapsulare etansa la apa) si este submersibila in apa (pentru adancimea maxima de scufundare specificata in descriere).



### INFORMATII

**Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale.**

**Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.**

### 2.2. Securitate personala



### ATENTIE

Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care li s-a dat supravegherea sau instructiunile privind utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor. Copiii trebuie supravegheati pentru a se asigura ca nu se joaca cu aparatul. Atunci cand utilizati unelte electrice de gradina masurile de siguranta de baza, trebuie respectate intotdeauna pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare si vatamare corporala. Utilizarea in siguranta a pompei noastre electrice este posibila numai dupa ce urmatoarele instructiuni de siguranta si de utilizare au fost citite si respectate in totalitate.

**Pompa nu trebuie utilizata pentru transferul de apa sarata, apa noroioasa, lichide corozive, usor inflamabile sau explozive (de exemplu benzina, parafina, diluanti), ulei, ulei de incalzire sau alimentar.**



### ATENTIE

**Nu folositi acest aparat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timpul functionarii sculelor electrice poate duce la vatamari corporale grave.**



### PERICOL

**Cititi toate aceste instructiuni inainte de a utiliza acest produs si pastrati aceste instructiuni pentru referinta ulterioara**



### ATENTIE

**NU suprasolicitati pompa!**



## ATENȚIE

**Opriti imediat pompa daca apar vibratii neobișnuite sau alte anomalii.**

### 2.3. Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati aceasta pompa in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apare urmatoarele riscuri reziduale:

- Acest produs creeaza un camp electromagnetic in timp ce functioneaza. In anumite conditii, acest camp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul unor afectiuni care pot rani sau ucide, recomandam persoanelor cu implanturi medicale sa discute cu medicul lor si cu producatorul de implanturi medicale inainte de a utiliza produsul.



## PERICOL ELECTRIC

**Inaintea fiecarei utilizari asigurati-va ca atat cablul de alimentare cat si stecherul se afla in conditii bune de utilizare si nu prezinta defectiuni vizuale, strapungere a izolatiei etc. Tineti departe cablul electric de obiecte ascutite ce il pot deteriora .**

**Depozitati aparatele electrice pe care nu le folositi in locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasati aparatul sa fie utilizat de catre persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instructiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase cand sunt utilizate de catre persoane fara experienta.**

**Produsul trebuie alimentat din retea printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de functionare rezidual nominal care nu depaseste 30 mA.**

RO

### 2.4. Instructiuni de siguranta electrica

Scoateti intotdeauna stecherul din priza atunci cand lasati aparatul nesupravegheat sau cand efectuati lucrari de intretinere sau reglaj.

Umezeala poate patrunde in piesele electrice prin cablul de retea si poate provoca un scurtcircuit si de aceea :

- Nu taiati niciodata stecherul (de ex. pentru a trece prin perete).

- Nu trageți cablul de alimentare pentru a va deconecta de la retea.
- In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de producator, de agentul de service sau de persoane calificate.

Fisele de retea si conexiunile de extensie trebuie protejate impotriva stropilor de apa.

Asigurati-va ca conexiunile electrice pentru prize si prizele sunt realizate in zone sigure de inundatii.

Protejati stecherul si cablul de alimentare de caldura, ulei si margini ascutite.

Respectati tensiunea retelei. Informatiile de pe placa de identificare trebuie sa fie in concordanta cu datele pentru rețeaua electrica.

Stecherul de alimentare al pompei trebuie deconectat inainte ca cineva sa intre in piscina.

Cablul de alimentare nu trebuie utilizat pentru fixarea sau transportul pompei.

Pentru scufundarea sau ridicarea / fixarea pompei, va rugam sa folositi franghia de fixare.

Va rugam sa verificati in mod regulat linia de conectare.

Inainte de utilizare, supuneti intotdeauna pompa (in special cablurile de alimentare si conexiunile de alimentare) la o inspectie vizuala.

Nu trebuie folosita o pompa deteriorata. Nu dezambalati pompa decat in conditiile de livrare.

Inainte de utilizare dupa intretinere, asigurati-va ca toate piesele sunt insurubate impreuna. Cand utilizati pompele noastre cu un generator, trebuie respectate avertismentele producatorului generatorului.



## IMPAMANTARE

**Pompa trebuie sa fie conectata intotdeauna la priza de retea echipata cu impamantare. In cazul avarierii cablului de alimentare sau al stecherului, acesta trebuie inlocuit de catre un electrician pentru a se evita orice pericol!**

**Cand pompa nu este utilizata si in timpul operatiunilor de intretinere si/sau de inlocuire a accesoriilor, scoateti stecherul din priza.**



## PERICOL ELECTRIC

**Nu utilizati acest instrument intr-un scop pentru care nu este destinat.**

**Utilizati numai prelungitoare destinate utilizarii in exterior.**

**Tensiunea de functionare a pompei este de 23V / 50 Hz. Fluctuatia tensiunii electrice ar trebui sa se situeze intre 0,9÷1,1 din valoarea nominala.**



## NOTA/OBSERVATIE

### Atentie

Alimentarea electrica de la rețeaua de curent alternativ poate prezenta caderi de tensiune la pornirea acestui echipament. Acest lucru poate influența alte echipamente (de exemplu, clipirea unei lumini). Dacă impedanța de alimentare  $Z_{max}$  este mai mică de 0,40 OHM la 50Hz, astfel de perturbatii nu sunt de așteptat. Dacă este necesar, puteți contacta furnizorul local de energie electrică pentru informații suplimentare.

**Dacă sunt utilizate cabluri prelungitoare, acestea trebuie să respecte secțiunile minime din tabelul de mai jos:**

Voltaj	Lungime cablu	Secțiune
230V/50Hz	< 20 m	1.5 mm <sup>2</sup>
230V/50Hz	20 – 50 m	2.5 mm <sup>2</sup>

### Practici de operare sigure

Temperatura apei nu trebuie să depășească 35° C.

Pompa nu trebuie folosită atunci când oamenii sunt în apă.

Poluarea lichidului ar putea apărea din cauza scurgerilor de lubrifianți.

### Intrerupatoare de circuit

Protecție împotriva funcționării pe uscat:

Dacă nivelul apei este prea scăzut, pompa se oprește automat.

Scufundați pompa mai adânc în apă.

Pentru a vă asigura că întrerupătorul plutitor este capabil să pornească și să se oprească, lungimea cablului dintre întrerupătorul plutitor și blocarea întrerupătorului plutitor trebuie să fie de cel puțin 10 cm.

### Comutator de protecție termică:

În caz de suprasarcină, pompa este oprită de protecția termică integrată a motorului. După răcirea suficientă a motorului, pompa este din nou funcțională.

## 2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea pompei și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane ranite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



## PRIM AJUTOR

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți pompa. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitelor și felul leziunilor.

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-0701

**Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW,  
debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor**



Lista componentelor

Nr.	Descriere
1	Plutitor intrerupator
2	Suport plutitor intrerupator
3	Cablu alimentare
4	Maner transport
5	Racord refluxare 1"
6	Baza de aspiratie

## Continut colet:

- Echipament
- Manual de instructiuni



### 3.2. Specificatii tehnice

**Pompa de evacuare pentru apa curata GF-0701** este destinata extragerii de apa din fantani, puturi si alte rezervoare de apa, pentru functionarea echipamentelor si sistemelor de irigare, precum si pentru pomparea apei de ploaie, si a apei de la robinet, sunt, de asemenea destinate alimentarii cu apa menajera in gradinile publice si gradinile private.

**Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor, GF-0701** trebuie utilizata numai pentru pomparea apei. Pompa este complet submersibila (incapularare etansa la apa) si este submersibila in apa pana la adancimea maxima de 7 m. Pompa este echipata cu protectie pentru evitarea pomparii pe uscat, manuala (flotor).

**Pompa de evacuare pentru apa curata GF-0701** are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	Model GF-0701
Tensiune	230 V
Frecventa	50 Hz
Putere	0.55 kW
Debit maxim	3900 l/h
Turatie	2850 rpm
Inaltime de pompare	20 m
Adancime maxima	7 m
Temperatura maxima a lichidului	35°C
Dimensiune maxima corp strain	0.2 mm
Contine plutitor	Da
Materialul corpului	Fonta
Diametru racord	1"
Nivel minim al apei pentru operare	50 cm
Lungime cablu de alimentare	7 m
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP58
Dimensiune	410 x 180 x 210 mm
Numar de unitati per bax	1 buc
Greutate neta	8.45 kg
Greutate bruta	8.95 kg

RO

## INSTRUCIUNI DE PUNERE IN FUNCTIUNE SI OPERARE

### 4.1. Asamblarea si punerea in functiune a pompei

Deschideti pachetul si indepartati cu atentie ambalajul.



#### ATENTIE

**Nu lasati ambalajul din plastic in indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!**

Scoateti toate piesele cu atentie din ambalaj și așezați aparatul pe o suprafață dreaptă de lucru. Verificați echipamentul să fie complet. Dacă lipsesc piese, nu puneți în funcțiune aparatul până când nu sunt livrate și montate corect toate componentele. Dacă nu se respectă aceste avertizări, există pericol de vătămare gravă. Aruncați ambalajul numai după ce ați inspectat cu atenție aparatul, ați montat corespunzător toate rețerele și ați pus în funcțiune aparatul cel nou fără probleme.

#### Zona de lucru:

- Temperatura maximă a apei: 35° C
- Acizi și rezistență la alcalii PH între 6,5 și 8,5
- Particulele solide continute (masă procentuală) să nu depășească 3% iar granulozitatea nu mai mult de 2mm.
- Frecvența de 50Hz, tensiunea pentru o pompă monofazată de 230V, gama de fluctuație de tensiune este 0,9-1,1 din valoarea nominală.
- Adâncimea maximă de scufundare a pompei este de 7 m.
- Aveți grijă să plasați pompa astfel încât să nu existe posibilitatea obțurării parțiale sau totale a orificiilor prevăzute în baza de aspirație. În acest scop se recomandă așezarea pompei pe o caramidă.
- Asigurați-vă că plutitorul se poate mișca liber (în cazul funcționării automate).
- Goliți și curățați întotdeauna conducta de refulare.
- Controlați înălțimea maximă de refulare.
- Este foarte important ca nivelul apei să nu coboare niciodată sub corpul pompei.

**ATENTIE PERICOL DE INGHET!** În situația în care pompa rămâne inactivă la temperaturi sub 0 C, asigurați-vă că nu există apă reziduală care poate îngheța și prin urmare poate distruge componentele pompei.

#### CONEXIUNE ELECTRICA:

- Este recomandată conectarea pompei la un circuit electric dedicat, cu împănțare echipată cu o siguranță individuală de 6A.
- Verificați dacă tensiunea sursei de alimentare cu energie electrică este identică cu cea înscrisă pe eticheta pompei.
- Electricianul responsabil cu realizarea conexiunilor electrice trebuie să verifice dacă legăturile sunt conforme cu standardele în vigoare, inclusiv terminalul de împănțare.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protecție termică și pot fi conectate direct la rețea.
- Dacă observați orice defecțiune la cablul de alimentare sau la ștecar, nu încercați să le reparați singuri. Orice reparație poate fi făcută numai de un specialist autorizat de către producător.
- Dacă este nevoie să utilizați prelungitoare, aveți grijă ca diametrul secțiunii cablului prelungitor folosit să fie același cu cel al cablului de alimentare original.
- Pagubele produse din cauza scurtcircuitului nu sunt acoperite de garanție, iar costurile reparațiilor vor fi suportate de către utilizator.

## CONECTAREA FURTUNULUI:

- Înşurubați accesoriile de conectare pe racordul universal (6). Acesta permite instalarea unor furtunuri în funcție de cerințele specifice ale utilizatorului. Reglarea plutitorului:
- Plutitorul intrerupator (1) pornește automat la o înaltime a apei de aproximativ 53 cm și o oprește automat atunci când nivelul apei scade sub 50 cm. Înăltimea de pornire/oprire poate fi reglata individual prin fixarea cablului plutitor în suportul (2) în diferite poziții. Nota: Înainte de a pomi pompa verificați următoarele:
- Plutitorul trebuie poziționat astfel încât punctul de pornire, respectiv oprire să poată fi atinse cu ușurință, fără blocaje. Pentru a verifica pompa în acest sens, scufundați-o într-un vas plin cu apă, porniți-o, ridicați ușor plutitorul cu mâna, apoi coborâți-l din nou și urmăriți dacă pompa pornește și se oprește corespunzător.
- Atunci când poziționați plutitorul, aveți grijă ca acesta să nu atingă baza de aspirație înainte ca pompa să se oprească, pentru a evita situația de funcționare fără apă.
- Asigurați-vă că distanța dintre capul plutitorului și suportul acestuia nu este prea mică, în caz contrar nu este garantată funcționarea corespunzătoare a pompei.

## 4.2. Operarea pompei

### PENTRU A POMPA APA

După ce ați citit aceste instrucțiuni cu atenție, puteți porni pompa, re-verificați în prealabil următoarele:

- Asigurați-vă că pompa este plasată într-o poziție stabilă pe fundul fântânii sau a bazinului de apă.
- Asigurați-vă că furtunul este fixat corespunzător.
- Asigurați-vă că tensiunea de la priză este identică cu cea înscrisă pe placuta aparatului.
- Asigurați-vă că priză la care conectați aparatul este în stare foarte bună.
- Asigurați-vă că priză nu poate fi afectată de apă sau de umiditate.
- Aveți grijă să evitați funcționarea fără apă a pompei. Funcționarea automată O dată ce pompa este pregătită, prin conectarea la priză pompa pornește automat la un anumit nivel al apei (înăltimea de pornire) și se oprește automat atunci când apa coboară până la un anumit nivel (înăltimea de oprire). Operarea manuală În cazul operării manuale, pompa submersibilă pornește atunci când este conectată la priză iar plutitorul este ridicat manual.

**NOTA : În cazul supraîncălzirii motorului, pompa se oprește datorită sistemului de protecție termică încorporat. După ce se răcește, motorul pornește automat.**

- În cazul operării manuale, dacă apa a fost pompată în întregime și apoi începe să curgă din nou, aerisirea nu se produce automat. În acest caz, pompa trebuie oprită pentru scurt timp și apoi repornită.
- Dacă s-a defectat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către personal calificat. Defecțiunile produse datorită scurt-circuitului nu sunt acoperite de garanție.
- Dacă pompa nu funcționează corespunzător, pentru a nu pierde garanția, duceți-o la un centru de servicii autorizat de către producător. Orice modificări sau transformări aduse pompei se vor efectua numai cu acordul companiei producătoare și numai utilizând componente originale; în caz contrar, garanția acordată nu mai este valabilă.

### Opriti pompa în următoarele cazuri:

- în intervalele de timp în care nu o folosiți
- dacă aceasta urmează să fie lăsată nesupravegheată
- înainte efectuării operațiilor de întreținere și a celor de curățare
- înainte montării sau demontării diverselor piese sau accesorii
- în timp ce pompa este verificată din cauza descoperirii unor nereguli în funcționare.

#### **ATENȚIE! OPRITI IMEDIAT POMPA IN URMATOARELE SITUATII :**

- In cazul blocarii in timpul functionarii, aceasta trebuie oprita imediat. Inainte de a fi refolosita, ea trebuie verificata la un centru autorizat.
- Constatati intreruperi ale curentului la priza, la cablu de alimentare sau defectarea cablului.
- Simtiti fum sau miros de ars de la izolatia supraincalzita a cablului.
- Constatati intreruperea fluxului de apa.

#### **4.3. CURATARE SI INTRETINERE**

Curatati și îngrijiti regulat aparatul. Astfel sunt garantate eficacitatea și durata de viața îndelungată

#### **ATENȚIE PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE! INAINTE DE A EFECTUA LUCRARI LA APARAT, SCOATETI INTOTDEAUNA STECHERUL DIN PRIZA**

- Atunci când apar probleme în funcționarea pompei care se remarcă prin zgomot ciudat, debit mic la ieșirea apei, intreruperi dese în timpul lucrului cu pompa, vă rugăm să opriți pompa imediat.
- Dacă accidental în pompa au intrat substanțe lichide cu impurități, sau substanțele chimice lichide, spălați părțile interioare ale pompei cu apă curată înainte de reutilizare.
- După o funcționare a pompei de 2000 de ore este necesar să verificați uzura motorului și starea stato- rului de cauciuc. Dacă uzura este avansată, atunci este necesar să înlocuiți partea componentă uzată. Perioada de verificare a uzurii va fi mai scurtă pentru pompele care transporta lichide ce au în compoziție impurități de mărime medie. După o funcționare de 3000 de ore vă rugăm să înlocuiți uleiul de lubrefiere (ulei mecanic nr.3 sau nr. 1 O cu grad de umplere de până la 80% din volum). De fiecare dată când înlocuiți un dispozitiv mecanic de etanșare trebuie să faceți un test de verificare a etanșeității cu aer pentru a observa siguranța în exploatare a fiecărei părți componente a pompei.
- Curățați aparatele, care nu sunt instalate într-o poziție staționară, după fiecare utilizare cu apă curată.
- Verificați regulat, la aparatele instalate într-o poziție staționară, funcționarea întrerupătorului cu flotor (cel târziu la fiecare trei luni).



#### **INFORMATII**

**Dacă împrumutați sau transferați pompa altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului. Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.**

## DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi pornit de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de 10°C, daca nu este folosit o perioada mai lunga de timp.

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

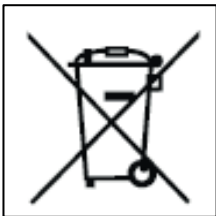
### 5.2. Garantie / Eliminare produsului

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastru naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



## PROBLEME SI REMEDII



### ATENTIE

**Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a pompei. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatorul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Pompa functioneaza, dar nu trage apa.	Aerul nu poate scapa, deoarece	Conducta de presiune este inchisa. (Rasucire posibila in furtunul de presiune).
	Aer in talpa de aspiratie.	Asteptati aproximativ 60 de secunde pana cand pompa s-a ventilat. Daca este necesar, opriti si apoi reporniti.
	Filtrul este infundat.	Curatati filtrul.
	Nivelul apei sub este nivelul minim al apei atunci cand este pus in functiune.	Scufundati mai adanc pompa.
Pompa nu porneste sau se opreste brusc in timpul functionarii.	Comutatorul termic a oprit pompa din cauza supraincalzirii.	Curatati filtrul.
	Pompa este blocata.	Contactati un service autorizat.
	Electricitate lipsa.	Verificati sigurantele electrice.
	*RCD a declansat	Contactati un service autorizat

## DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului .....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
  2. Adresa producatorului ..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs ..... Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor
  4. Numar de identificare produs / Model fabricant: ..... GF-0701
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;
  7. EN ISO 12100:2010 privind proiectarea sigura a masinilor; identificarea pericolelor si estimarea riscurilor.
  8. EN 809:1998+A1:2009+AC:2010 privind cerinte de siguranta pentru pompe si unitati de pompare.
  9. EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010 privind siguranta echipamentelor electrice ale masinilor.
  10. EN 60034-1:2010+AC:2010 privind caracteristici generale ale motoarelor electrice rotative.
  11. EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014 privind siguranta aparatelor electrice de uz casnic si similar.
  12. EN 62233:2008+AC:2008 privind expunerea umana la campuri electromagnetice generate de aparate electrice.
  13. EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 privind cerinte speciale pentru pompe electrice pentru lichide.
  14. EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 privind compatibilitate electromagnetica pentru aparate electrocasnice si similare.
  15. EN 55014-2:2015 privind imunitatea aparatelor electrocasnice la perturbatii electromagnetice.
  16. EN 61000-3-2:2014 privind limitarea emisiilor de curent armonic pentru echipamente electrice.
  17. EN 61000-3:2013 privind compatibilitatea electromagnetica – limite de fluctuatii de tensiune si flicker.



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul **"Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor, GF-0701"** care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/EC privind cerintele esentiale de siguranta si sanatate pentru proiectarea si fabricarea masinilor, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizarii in cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica

Conformitatile declarate conform certif. nr. 2T210119.WFE0D26

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: Ente Certificazione Macchine Srl Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - Italia; Tel: +39 051 6705141; Fax: +39 051 6705156; info@entecerma.it; www.entecerma.it

Semnat pentru si in numele: ..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic: ..... Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judet Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite: ..... Pastrav Gabriel Constantin, Administrator  
August 2025



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin Legea nr. 205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

<b>Produs</b>	<b>Pompa de evacuare pentru apa curata, 0.55 kW, debit 3900 l/h, inaltime maxima pompare 20 m, cu plutitor, GF-0701</b>	
Tip	Produs fara elemente digitale .....	<input type="checkbox"/>
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor termic .....	<input type="checkbox"/>
	Produs actionat de un motor electric .....	<input type="checkbox"/>
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare .....	<input type="checkbox"/>
<b>Comerciant</b>	Vanzator: ..... / Magazin: .....	
Date de contact	Adresa: .....	
Nr. factura / Data	E-mail: .....	
Semnatura	Tel.: .....	
<b>Cumparator</b>	Nume/Prenume: .....	
Date de contact	Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....	
Semnatura		
<b>Comanda</b>	Achizitie din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/> On-line ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata ..... <input type="checkbox"/>	
Modalitatea de comanda	Din stocul existent ..... <input type="checkbox"/>	La comanda speciala ..... <input type="checkbox"/>
	In stoc dar nu la locul achizitiei <input type="checkbox"/>	
<b>Garantia</b>	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	<b>1 an</b>
Comerciala	2 ani	<b>1 an</b>

Semnatura Vanzator .....

**GARANTIE COMERCIALA****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA****2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

**Masurile corective in caz de neconformitate:**

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

**RO**

#### **• Instalarea incorecta a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

#### **Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remedierea bunurilor prin reparatie:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

#### **Remedierea bunurilor prin inlocuire:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

#### **Reducerea pretului si incetarea contractului:**

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

## INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

### Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

### Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

### Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

### Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

### Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

## CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

### INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:  
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

RO

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- Consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- Obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

**Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:**

- Piese si accesorii care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

**NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:**

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si OG 21/1992 (republicata).**

In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumparatorului documentele de insotire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

RO

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

**INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
<b>1</b>				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
<b>2</b>				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrarii</b>	<b>Nr. factura</b>	<b>Prelungire garantie</b>	<b>Semnatura</b>
<b>3</b>				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				







**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

**creștem  
împreună,  
din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

**CONTACT:**

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centura 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Stefanestii de Jos  
Ilfov 077175, Romania

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)    [service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)  
+40 374 496 550    +40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.